

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD CHELADE

Reglamento CE N° 1907/2006 - Revisión 2015/830 (REACH)

Revision No. 3.4

Fecha de impresión 06/12/2020

Fecha creación 02/02/2015

Fecha de revisión 30/11/2020

## SECCION 1. IDENTIFICACION DE LA SUSTANCIA/MEZCLA Y/O DE LA EMPRESA

### 1.1. Identificación de la sustancia o del preparado

Nombre del producto CHELADE  
Código del producto 10248698G1 (CLP)

### 1.2. Usos relevantes identificados y usos identificados como no adecuados.

#### Uso recomendado

Convertidor de óxido e imprimación para metal.

### 1.3. Identificación de la empresa

Soluciones Técnicas NCH Española S.L.  
C/Francisca Delgado 11, escalera 2,  
3º planta, puerta derecha,  
Alcobendas 28108.  
Tel. 917285900  
E-mail de contacto sdspain@nch.com  
Web www.ncheurope.com

### 1.4. Teléfono de emergencia

91 562 04 20 - Información en español (24h/365 días). Servicio de Información toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses)

La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio de información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses). En caso de intoxicación llamar al Servicio de Información Toxicológica: Tfno (24horas) 91 562 04 20

## SECCION 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 1272/2008 (CLP / GHS) y sus adaptaciones

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento Europeo 1272/2008

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Etiquetado de acuerdo con el Reglamento (EC) n° 1272/2008 (CLP / GHS)

Mantener fuera del alcance de los niños.

Para uso industrial e institucional.

### 2.3. Otros peligros

Peligros adicionales no identificados.

Los componentes de esta formulación no cumplen con los criterios de clasificación como PBT o vPvB. Según define el reglamento CE 1907/2006.

## SECCION 3. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES

### 3.2. Mezclas

Nombre químico	No. CAS	No. EINECS.	EU - REACH reg number	Weight-%	EU - GHS/CLP	Notas
TANNIC ACID	1401-55-4	215-753-2	-	5 - < 10	Skin Irrit. 2 (H315) (H315) Eye Irrit. 2 (H319)	
SILICA	7631-86-9	231-545-4	01-2119379499-16	3 - < 5	-	
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	34590-94-8	252-104-2	01-2119450011-60	1 - < 3	-	

Esta mezcla contiene sustancias con límites de exposición comunitarios en el lugar de trabajo. Para cualquiera de las indicaciones H mencionadas en esta Sección, ver texto completo en la Sección 16.

## SECCION 4. PRIMEROS AUXILIOS

### 4.1. Descripción de primeros auxilios

#### Recomendaciones generales

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Evitar respirar los vapores o neblinas. Consultar inmediatamente un médico si aparecen síntomas.

#### Contacto con los ojos

En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Consultar un médico si

aparece y persiste irritación.

Contacto con la piel

Eliminar inmediatamente lavando con jabón y abundante agua desprendiéndose del calzado y de todas las ropas contaminadas. Consultar un médico si aparece y persiste irritación.

Ingestión

Enjuague la boca con agua. No provocar el vómito. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

Inhalación

Trasladar a una zona de aire fresco. Buscar atención médica si aparece irritación o dificultades respiratorias.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Sensibilización

No hay información disponible.

Contacto con los ojos

Puede causar irritación como picor o enrojecimiento.

Contacto con la piel

Puede causar irritación como picores o enrojecimiento.

Inhalación

La inhalación de vapores puede causar irritación en el tracto respiratorio.

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de tratamientos especiales que deban dispensarse

Notas para el médico

Tratar sintomáticamente.

### SECCION 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

#### 5.1. Métodos de extinción

Medios de extinción adecuados

Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores. Uso: Agua pulverizada. Espuma. Polvo seco. Dióxido de carbono (CO2).

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Cuando se expone a altas temperaturas, la mezcla puede desprender productos de descomposición peligrosos, tales como monóxido y dióxido de carbono, humo o/y óxido de nitrógeno. Silicon oxides.

El material puede producir condiciones resbaladizas.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios.

El personal de lucha contra incendios debe utilizar aparato de respiración autónomo y ropa protectora completa.

### SECCION 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Utilícese equipo de protección individual. Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. El material puede producir condiciones resbaladizas.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar la liberación de producto puro en aguas superficiales y sistemas de alcantarillado sanitario.

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos para la contención

Contenga el derramamiento, empápelos con material absorbente incombustible, (e.g. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y transfíerlos a un contenedor para su disposición según las regulaciones locales/nacionales (véase la sección 13).

Métodos de limpieza

Limpiar preferentemente con detergente, no utilizar solventes.

#### 6.4. Referencia a otra secciones

Referencia secciones 7, 8 y 13.

### SECCION 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

#### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Evitar respirar los vapores o neblinas. No comer, beber o fumar al manipular el producto. Asegúrese una ventilación apropiada.

#### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades.

Almacenar en envase original. Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

#### 7.3. Usos específicos finales

No hay información disponible.

## SECCION 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### 8.1. Parámetros de control

#### Límites de exposición

Si se generan los vapores, humos, su concentración en el área de trabajo debe mantenerse al mínimo nivel razonable. Para sustancias:

Nombre químico	Unión Europea	Reino Unido	Francia	Alemania	Austria
SILICA		STEL: 18 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7.2 mg/m <sup>3</sup> 0.3 mg/m <sup>3</sup> TWA: 6 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2.4 mg/m <sup>3</sup> 0.1 mg/m <sup>3</sup>		AGW: 4mg/m <sup>3</sup> TWA: 4mg/m <sup>3</sup>	TWA: 4 mg/m <sup>3</sup>
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER		STEL: 150 ppm STEL: 924 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup> Skin	AGW: 50ppm AGW: 310mg/m <sup>3</sup> Peak: 50ppm Peak: 310mg/m <sup>3</sup> TWA: 50ppm TWA: 310mg/m <sup>3</sup>	Skin STEL: 100 ppm STEL: 614 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm TWA: 307 mg/m <sup>3</sup>

Nombre químico	España	Portugal	Italia	Países Bajos	Suiza
SILICA				TWA: 0.075 mg/m <sup>3</sup>	
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	Skin TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 300 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 50 ppm STEL: 300 mg/m <sup>3</sup> TWA: 50 ppm TWA: 300 mg/m <sup>3</sup>

Nombre químico	Dinamarca	Finlandia	Noruega	Suecia	Czech
SILICA		TWA: 5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 1.5 mg/m <sup>3</sup>		PEL: 0.1mg/m <sup>3</sup> PEL: 4.0mg/m <sup>3</sup>
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	TWA: 50 ppm TWA: 309 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 50 ppm TWA: 310 mg/m <sup>3</sup> Skin	TWA: 50 ppm TWA: 300 mg/m <sup>3</sup> Skin	50 ppm 300 mg/m <sup>3</sup> 75 ppm 450 mg/m <sup>3</sup>	PEL: 270mg/m <sup>3</sup> NPK-P: 550mg/m <sup>3</sup>

Nombre químico	Polonia	Irlanda
SILICA		TWA: 6 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2.4 mg/m <sup>3</sup> STEL: 18 mg/m <sup>3</sup> STEL: 7.2 mg/m <sup>3</sup>
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	NDSCh: 480 mg/m <sup>3</sup> NDS: 240 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 50 ppm TWA: 308 mg/m <sup>3</sup> STEL: 150 ppm STEL: 924 mg/m <sup>3</sup> Skin

### 8.2. Controles de la exposición

#### Disposiciones de uso

La ventilación general es normalmente suficiente.

#### Protección personal

Usar equipo de protección personal según Directiva 89/686/EEC.

#### Protección respiratoria

Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Conforme a EN 143 eg P2/P3 sobre filtros de partículas.

#### Protección de las manos

En uso prolongado, como por ejemplo, en utilización continua o por inmersión. Utilizar guantes protectores de acuerdo a EN 374. Tipos de guantes sugeridos: Caucho nitrilo (0.4 mm). PVC (0.7mm). Guantes de Neopreno (0.4 mm). Tiempo de penetración del material de los guantes (índice de protección 6, tiempo de penetración: > 480 min). La idoneidad y durabilidad de un guante depende de factores de uso tales como, frecuencia, duración del uso, temperatura y resistencia química. El uso de un guante de protección química puede ser en la práctica mucho más corto que el tiempo de impregnación establecido a través de pruebas. En caso de rotura, consultar guantes recomendados.

#### Protección de los ojos

Utilizar gafas de seguridad si el método de uso implica riesgo de contacto con los ojos. Aprobado según EN 166.

#### Consideraciones generales de higiene

Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. No comer, beber o fumar al manipular el producto.

## SECCION 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

La información de abajo se relaciona con valores típicos y no constituye una especificación.

<b>Aspecto</b>	crema	<b>Gravedad Específicas</b>	1.27
<b>Estado físico</b>	Líquido	<b>Solubilidad</b>	Soluble en agua
<b>Olor</b>	ligeramente	<b>Temperatura de autoignición</b>	250 °C
<b>pH</b>	2	<b>Viscosidad</b>	Viscoso
<b>Punta/intervalo de fusión</b>	No hay información disponible.	<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible
<b>Punto de inflamación</b>	No relevante	<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible.
<b>Velocidad de evaporación</b>	No hay información disponible.	<b>Contenido (%) COV (compuestos orgánicos volátiles)</b>	1.4 %
<b>Límites de Inflamabilidad en el Aire</b>	No aplicable.		
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible.		
<b>Densidad de vapor</b>	No hay información disponible.		

### 9.2. Otra información

No hay otra información disponible.

## SECCION 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### 10.1. Reactividad

No considerado como altamente reactivo. Ver información a continuación.

### 10.2. Estabilidad químicas

Estable en condiciones normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

La mezcla en si misma no reaccionará peligrosamente o polimerizará para crear situaciones peligrosas en uso normal.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Ninguna condición a mencionar especialmente.

### 10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes. Agentes reductores. Bases fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Ninguno en condiciones normales de uso y almacenamiento.

Cuando se expone a altas temperaturas, la mezcla puede desprender productos de descomposición peligrosos, tales como monóxido y dióxido de carbono, humo o/y óxido de nitrógeno. Silicon oxides.

## SECCION 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

#### Información del Producto

El producto en sí no ha sido probado.

Nombre químico	DL50 Oral	DL50 cutánea	LC50 Inhalación
TANNIC ACID	= 2260 mg/kg ( Rat )		
SILICA	= 7900 mg/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rabbit )	> 2.2 mg/L ( Rat ) 1 h
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	= 5.35 g/kg ( Rat ) = 5400 µL/kg ( Rat )	= 9500 mg/kg ( Rabbit ) = 10 mL/kg Rabbit )	

#### Sensibilización

No hay información disponible.

#### Contacto con la piel

Puede causar irritación como picores o enrojecimiento.

#### Inhalación

La inhalación de vapores puede causar irritación en el tracto respiratorio.

#### Contacto con los ojos

Puede causar irritación como picor o enrojecimiento.

#### Carcinogenicidad

Este producto no contiene sustancias cancerígenas conocidas.

#### efectos mutágenos

Este producto no contiene sustancias mutagénicas conocidas.

#### Efectos reproductivos

Este producto no contiene sustancias conocidas que afecten a la reproducción.

## SECCION 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidad

#### Información del Producto

El producto en sí no ha sido probado.

**Efectos ecotoxicológicos**

Contiene sustancia(s) conocida(s) como nocivas para el medio ambiente acuático. Valores de pH por encima de 10,5 puede ser fatal para los organismos acuáticos.

Nombre químico	Toxicidad para los peces	Pulga de agua	Toxicidad para las algas
TANNIC ACID	LC50 = 37 mg/L Gambusia affinis 96 h		
SILICA	LC50 = 5000 mg/L Brachydanio rerio 96 h	7600: 48 h Ceriodaphnia dubia mg/L EC50	EC50 = 440 mg/L Pseudokirchneriella subcapitata 72 h
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	LC50 > 10000 mg/L Pimephales promelas 96 h	1919: 48 h Daphnia magna mg/L LC50	

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

Persistencia y degradabilidad son materia específica, no hay datos disponibles para los componentes de esta mezcla que indiquen degradación o persistencia en el medioambiente, ya sea a través de la biodegradación u otros procesos, tales como la oxidación o la hidrólisis.

**12.3. Potencias de Bioacumulación**

Información sobre componente a continuación.

Nombre químico	log Pow
DIPROPYLENE GLYCOL METHYL ETHER	-0.064

**12.4. Movilidad en el suelo**

Soluble en agua.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Los componentes de esta formulación no cumplen con los criterios de clasificación como PBT o vPvB. Según define el reglamento CE 1907/2006.

**12.6. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles.

**SECCION 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN****13.1. Método para el tratamiento de residuos**Desechos de residuos / producto no utilizado

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados

Vaciar el contenido restante. Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos. Eliminar, observando las normas locales en vigor.

No. EWC de eliminación de residuos

Los siguientes códigos de residuos EWC / AVV pueden ser aplicables:

07 07 01 Líquidos acuosos de limpieza y licores madre

Otra información

Según el Catálogo de Desechos Europeos, los Códigos de Desecho no son específicos al producto, sino específicos a la aplicación

**SECCION 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE****14.1, 14.2, 14.3, 14.4.**

No clasificado para transporte con producto peligroso

**14.5. Peligros del medio ambiente**

La mezcla no es medioambientalmente peligrosa para el transporte

**14.6. Precauciones especiales para el usuario**

No son necesarias precauciones medioambientales.

**14.7. Transporte a granel con arreglo al Anexo II de MARPOL73/78 y Código IBC**

Producto envasado, no típicamente transportado en IBC.

**Informaciones complementarias**

La información anterior está basada en las últimas regulaciones de transporte. ADR por carretera, RID por ferrocarril, IMDS por mar y ICAO/IATA por transporte aéreo.

**SECCION 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Esta mezcla se clasifica de acuerdo con el Reglamento UE 1272/2008 ( CLP) y sus adaptaciones.

..

Other regulatory information

MAL Code ( Denmark ) : 00-3 (1993).

Directive 2004/42/EC:

EU Limit Value for this product (cat A/i): 140g/l (2010) Este producto contiene max 740 g/l VOC.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

Ninguna evaluación de seguridad química ha sido llevada a cabo para esta mezcla por el proveedor

**SECCION 16. OTRA INFORMACIÓN**

**Texto de las frases H mencionadas en la Sección 3**

H315 - Provoca irritación cutánea. H319 - Provoca irritación ocular grave.

**Preparado Por** Austen Pimm

**Fecha creación** 02/02/2015

**Fecha de revisión** 30/11/2020

**Revision summary**

Actualización CLP Secciones actualizadas (M)SDS (Hoja de datos de seguridad) 2 15 3 16

**Abreviaciones**

REACH: Registration Evaluation Authorisation Restriction of Chemicals Reglamento Europeo relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las las sustancias y mezclas químicas.

EU: European Union – UE: Unión Europea

EC: European community – CE: Comunidad Europea

EEC: europea Económica Community- CEE: Comunidad Económica Europea

UN: United Nations- ONU: Organización Naciones Unidas

CAS: Chemical Abstracts Service.

PBT: Persistent Bioaccumulative Toxic. Persistencia bioacumulativa tóxica

vPvB: very Persistent very Bioaccumulative. Muy persistente, muy bioacumulativo.

LC50: Lethal concentration, 50 percent. Concentración letal, 50 por ciento.

LD50 : Lethal dose, 50 percent. Dosis letal, 50 por ciento.

EC50: Effective concentration, 50 percent. Concentración efectiva, 50 por ciento.

LogPow: LogP octanol/water. Coeficiente de reparto octanol/agua (log Pow)

VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe (Administrative order relating to substances hazardous to water: Germany).Orden administrativa relacionada a las sustancias peligrosas para agua: Alemania).

WGK: Wassergefährdungsklasse (Water Hazard Class). Clasificación peligroso para el agua.

AVV: Abfallverzeichnis-Verordnung (Waste Code). Código de residuo.

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European agreement governing the international carriage of dangerous goods by road) Acuerdo Europeo sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera.

IMDG: International Maritime Dangerous Goods. Código Internacional marítimo de mercancías peligrosas.

IATA: International Air Transport Association. Asociación Transporte Aéreo Internacional.

ICAO: International Civil Aviation Organisation. Organización de Aviación Civil Internacional

RID: Reglement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer; (Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail). Reglamento concerniente al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril Reglamento concerniente al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril

EmS: Emergency Response Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods

ERG: Emergency Response Guidebook. Guía de respuesta en caso de emergencia.

IBC: Intermediate Bulk Container. IBC: Contenedor a granel intermedio.

IUCLID / RTECS International Uniform Chemical Information Database / Registry of Toxic Effects of Chemical Substances. Base de Datos Internacional de Información Química Uniforme/Registro de efectos tóxicos de sustancias químicas.

GHS: Globally Harmonised System of classification and Labelling of Chemicals. Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances. Catálogo Europeo de Sustancias Químicas Comercializadas Existentes (EINECS).

VOC: Volatile Organic Chemical. COV: Compuesto orgánicos volátiles.

w/w: weight for weight. Peso/peso

DMSO: Dimethyl sulphoxide. Dimetil Sulfóxido (DMSO)

OECD: Organization for Economic Cooperation and Development . Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

STEL: Short Term Exposure Limit. Valores límite de exposición de corta duración

TWA: Time Weighted Average. Tolerancia límite en peso.

**Información adicional**

Los resultados de ensayo de componentes mostrados en las secciones 11 y 12 se suministran mediante Chemadvisor y valorados a partir de fuentes bibliográficas disponibles al público. E.g. IUCLID/rtecs

En todo momento es responsabilidad del usuario tomar todas las medidas necesarias para cumplir con los requisitos legales y regulaciones locales.

**De responsabilidad**

La información proporcionada en esta Ficha de Seguridad está basada en nuestros conocimientos actuales, en la información de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con cualquier otro material o en cualquier proceso, a menos que se especifique en el texto.

**Fin de la Ficha de Datos de Seguridad**